

جامعة 8 ماي 1945 قالمته



حوليات جامعة قالمته لللغات والآداب

مجلة محكمة تصدر عن
جامعة 8 ماي 1945 قالمته

العدد رقم : 08
جوان 2014

رقم الإيداع القانوني: 2007-2129

ISSN : 1112-7880



مديرية النشر لجامعة قالمته
من جق

جامعة 8 ماي 1945 قالمة



حوليات جامعة قالمة للغات والآداب

مجلة محكمة تصدر عن
جامعة 8 ماي 1945 قالمة

العدد رقم : 08
جوان 2014

رقم الإيداع القانوني: 2007-2129
ISSN : 1112-7880



مديرية النشر لجامعة قالمة
من جقي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

افتتاحية العدد

هي ذي حوليات جامعة قلمة تنحو نحو الموضوعاتية منهجاً، وتشكّل إطاراً معرفياً منسجماً البناء؛ تتألف مواده وتتأزر بما يضمن للقارئ تحصيلاً متنوعاً في الإطار المعرفي ذاته؛ مما يعني إتاحتها للمقروئية والإنتاج حظاً أوفياً. لذلك تحققت حوليات جامعة قلمة منهجياً على النحو التالي: " حوليات جامعة قلمة للغات والآداب ". وتليها: " حوليات جامعة قلمة للعلوم الاجتماعية والإنسانية ".

إنّ حوليات جامعة قلمة للغات والآداب بصورتها هذه تسعى إلى صياغة موضوعاتية لموادها العلمية؛ من حيث كان الانتظام والانسجام الأصل في تشكّل الظواهر والأطر المعرفية؛ بله تحليلها الطبيعي في الواقع التواصلية سعياً منها إلى تمكين القارئ / الباحث من رصيد قرائي يتسع باتساع حاجته إلى الاستزادة في المجال المعرفي ذاته.

من أجل ذلك تفرعت أبحاث العدد الثامن إلى الدرس الأسلوبية المعنى بالوسيلة الأدبية باعتبارها آلياً من آليات تشكّل النصّ الشعري عند " إدريس جمّاع "، ومن ثمّ البحث في خصوصياته باعتباره إنتاجاً خاصاً. ويليه مسعى آخر في استنطاق النصّ من حيث فريدة القول بحثاً عن خفايا " جوهرة الماء ". على أن يتجلى في الزاوية الأخرى حضور القارئ بصفته منتجاً للنصّ من موقعه مقارباً للقول ومؤولاً له.

وحيث إنّ البحث الأدبي يتسع بالقدر الذي يمكنه من ملامسة مختلف الظواهر الحياتية عقديّة أو إيديولوجية أو سواهها، فقد كان حظ هذا العدد أن يسلط الضوء على النصوصّ إذ يجري في إطار ممارسة اجتماعية توعوية للإصلاح ومقاومة

المستعمر. ومن ثم كان الامتداد طبيعياً إلى النصّ الروائي بتجليّه - ضمن أجناس الخطاب - شكلاً تعبيرياً يقدّم معرفة، ويعكس تقنيةً في القول المهدف منها إعادة صياغة التاريخ فنّياً وجمالياً، وعلى نحو ما القراءة الواعية للنصّ الروائي.

لئن كنا نطمح إلى أن يجد القارئ ضالته في **حوليات جامعة قالمة** - بصيغها المختلفة - فإننا نطرح أعداد المجلة الآتية **فضاء فكرياً للتشاقف** وتبادل التجارب البحثية الأصيلة بين النخب الأكاديمية، **ومنبرا للنشر** يتحرّى الأصالة والنوعية، ويفتح على كلّ المساعي الجادة التي تهدف إلى تنوير الإنسان وتكريمه.

رئيس جامعة 8 ماي 1945 قالمة

الأستاذ الدكتور محمد نمامشة

الفهرس

كلمة الافتتاح

تَشْكِيلُ اللُّغَةِ وَبِنَاءُ الأُسْلُوبِ فِي شعرِ إِدرِيسِ جَمَاع

د. محمد محبوب محمد عبد المجيد 19-1

جواهر الخطاب المائي المتجدد قراءة في (جوهرة الماء) لعبد الله حمادي

أ. عبد الغاني خشه 43-21

غواية المفارقة في القصيدة العربية المعاصرة "مقاربة تأويلية لبعض النصوص"

د. حنان بومالي 64-45

دور أعلام التصوف الإسلامي في الإصلاح ومقاومة المستعمر الأوربي الحديث

في القارة الإفريقية

د. رضوان محمد سعيد إيزولي 92-65

الصراع الإيديولوجي بين الشخصيات الثورية في رواية ذاكرة الجسد

أ. كريعب نسيمة 109-93

الأنا و الآخر في الأدب (ما بعد الكولونيالي) (قلب الظلام) لجزوف كونراد

و(موسم الهجرة إلى الشمال) للطيب صالح دراسة مقارنة

د. مديحة عتيق 135-110

تظهر الخطاب الديني في الرواية الموريطانية " مدينة الرياح " لموسى ولد إبنو

"أمموزجا"

أ. مفيدة بنوناس.....157-137

حوليات جامعة قالمة للغات والآداب

مجلة علمية محكمة، تصدر عن مديرية النشر بجامعة 8 ماي 1945
قالمة، وتعنى بنشر الأبحاث و الدراسات الأصلية في اللغات والآداب.

مدير الحولية:

أ.د/ محمد ثمامشة (رئيس جامعة قالمة)

مدير النشر:

أ.د/ رشيد شعلال

رئيس التحرير:

أ.د/ كمال بن مارس

هيئة التحرير:

- د. لادي طولقي

- د. سهيلة بوحسيس

- د. عبد العزيز جاهمي

- د. ناصر بوعزيز

- د. وسيلة حرقاس

المراجعة اللغوية :

أ.د رشيد شعلال

الهيئة العلمية للعدد:

أ.د محمد حنان جامعة بسكرة

أ.د محمد غاليم المغرب

أ.د بلعرج بلقاسم جامعة قالمة

أ.د. بشير إبيرير جامعة عنابة

أ.د. لبوخ بوجملين جامعة ورقلة

أ.د. سعد بوفلاقة جامعة عنابة

أ.د السعيد بوسقطنة جامعة عنابة

المراسلات:

ترسل جميع المراسلات إلى: مديرية النشر جامعة 8 ماي 1945 - قالمة

العنوان: ص.ب 401 قالمة 24000 الجزائر

الهاتف: 037.21.58.49 الفاكس: 037.26.05.01

Email: annaesguelmash@yahoo.fr

الموقع الإلكتروني: www.univ-guelma.dz

قواعد و شروط النشر في المجلة

- 1- أن يتميز الموضوع بالأصالة و الجدة.
- 2- أن يكون الموضوع موثقاً علمياً.
- 3- أن لا يكون البحث قد نشر أو أرسل للنشر في مجلة أخرى.
- 4- أن لا يزيد عدد الصفحات عن 20 ص إلا إذا قسم البحث إلى حلقات.
- 5- البحوث و المقالات التي تصل المجلة لا ترد لأصحابها نشرت أو لم تنشر.
- 6- تنشر المجلة الموضوعات باللغة العربية و الفرنسية و الإنجليزية مع ملخص باللغة العربية في حدود 100 كلمة.
- 7- تخضع الأعمال المرسلة للتحكيم قبل النشر.
- 8- جميع الآراء الواردة في المقالات المنشورة لا تعبر إلا عن وجهات نظر أصحابها.
- 9- ترسل جميع المراسلات إلى مديرية النشر

مجلة حوليات جامعة قالة

- العنوان: ص.ب 401 جامعة 8 ماي 1945 قالة 24000 الجزائر.

- البريد الإلكتروني: Email: annaesguelmassh@yahoo.fr

Tel : 037- 21- 58- 49 Fax : 037-26-05- 01

- ترسل المقالات مكتوبة بالخط 14 Simplified Arabic بالنسبة للغة العربية و خط 12 Times New Roman بالنسبة للغات الأخرى.

• شكل الورقة: 24 x16

• بالهوامش الآتية:

أعلى: 2.5 أسفل: 2.5 يمين: 1.5 يسار: 1.5 التجليد: 1

• في نسختين مرفقة بقرص مضغوط.

10- تذكر الهوامش في آخر المقال.

11- على صاحب المقال أن يبين بوضوح: الاسم و اللقب و المؤسسة التي ينتمي إليها والعنوان الكامل و الهاتف و البريد الإلكتروني.

مديرية النشر لجامعة 8 ماي 1945 قالة، ص.ب 401 قالة الجزائر

الهاتف: 037.21.58.49 الفاكس: 037.26.05.01

Sommaire

- A Study on the Factors Affecting the Teaching and Learning Process of English as a Foreign Language: Possible Remedies

Dr. ELAGGOUNE Abdelhak & Dr. TOULGUI Ladi.....**1-16**

Annales des Lettres et des Langues

Revue scientifique publiée par l'Université 8 Mai 1945 Guelma

<u>Directeur de la revue</u> Pr. Mohamed Nemamcha	Pr. Bachir Ibrir Pr. Lebboukhe Boudjemile Pr. Saad Boufelaga Pr. Saaid Bousakta Pr. Mohamed Hourar Pr. Sakina Kadour Pr. Abdelkarime Aoufi Pr. Azize Laakachi Pr. Djamila Kismoune Pr. Moussa Charouana Pr. M. Laid Taouarta Pr. Ahmed Azzouze Pr. Saleh Bouregbi Pr. Naima Hamlaoui Pr. Mohamed Zellagui Pr. Laabed Nacif Pr. Fateh Hambli Pr. Abdeljalil Hanouche	Univ. d'Annaba Univ. de Ouergla Univ. d'Annaba Univ. d'Annaba Univ. de Jordanie Univ. de Constantine Univ. de R.A.Saoudite Univ. de Constantine Univ. de Constantine Univ. de Constantine Univ. de Constantine Univ. d'Oran Univ. d'Annaba Univ. d'Annaba Univ. de Milla Univ. de Constantine Univ. d' Oum Lebouagui Univ. de Cadhi Ayyad Marrakech - Maroc
<u>Directeur de la publication:</u> Pr. Rachid Chaalel	Dr. Walid Bouadila Dr. Moussa Meriene Dr. Rabeh Latreche Dr. Zinebe Douadi Dr. Attabe Kamel Dr. Nacira Zouzou	Univ. de Sekikda Univ. de Sekikda Univ. de Milla Univ. de Batna Univ. d'Annaba Univ. de Beskra
<u>Rédacteur en chef :</u> Pr. Kamel Ben Mars		
<u>Comité de rédaction :</u> <ul style="list-style-type: none">• Dr. Ladi Tolgui• Dr. Souhila Boukhmis• Dr. Abdelazize Djehmi• Dr. Nacer Bouazize• Dr. Wassila Harkas		
<u>Révision linguistique :</u> <ul style="list-style-type: none">• Pr. Rachid Chaalel		
<u>Comité scientifique:</u> Pr. Mohamed khane Pr. Mohamed Ghalime Pr. Belgacem Belaarege	Univ. de Biskra Univ. de Maroc Univ. de Guelma	

Correspondance :

Toute Correspondance doit parvenir à :

La direction de la publication universitaire de Guelma
BP 401 Guelma 24000 Algérie.

Tél : 037.21.58.49 Fax : 037.26.05.01

Email: annaesguelmash@yahoo.fr

Site universitaire: www.univ-guelma.dz



UNIVERSITE 8 MAI 1945 GUELMA

Annales des lettres et des langues de l'Université de Guelma

*Revue scientifique publiée par
l'université 8 Mai 1945 Guelma*

N°:08

JUIN 2014

Dépôt légal : 2129-2007

ISSN : 1112-7880



DIRECTION DE LA PUBLICATION UNIVERSITAIRE DE GUELMA 2014

D.P.U.G



UNIVERSITE 8 MAI 1945 GUELMA

Annales des lettres et des langues de l'Université de Guelma

***Revue scientifique publiée par
l'université 08 Mai 1945 Guelma***

N°:08

JUIN 2014

Dépôt légal : 2129-2007

ISSN : 1112-7880



DIRECTION DE LA PUBLICATION UNIVERSITAIRE DE GUELMA 2014

D.P.U.G